

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Rayonen sad Svilengrad (Bulgarien) den
19. december 2017 — straffesag mod Daniela Pinzaru og Robert-Andrei Cirstinoiu**

(Sag C-707/17)

(2018/C 094/12)

Processprog: bulgarsk

Den forelæggende ret

Rayonen sad Svilengrad

Parter i straffesagen

Anklager: Rayonna prokura Svilengrad

Tiltalte: Daniela Pinzaru og Robert-Andrei Cirstinoiu

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 65, stk. 3, TEUF og artikel 9, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1889/2005 af 26. oktober 2005 om kontrol med likvide midler, der indføres til eller forlader Fællesskabet, fortolkes således, at de er til hinder for en national bestemmelse, der foreskriver sanktioner af en art og intensitet, som sanktionerne i artikel 251 i Nakazatelen kodeks (den bulgarske straffelov), som for en overtrædelse af angivelsespligten i nævnte forordnings artikel 3, i stk. 1, fastsætter enten frihedsberøvelse i op til seks år med mulighed for effektiv domfældelse, selv hvis der er tale om en førstegangsforseelse, eller en bøde, der udgør det dobbelte af værdien af genstanden for den straffbare handling, og som desuden i samme artikels stk. 2 kumulativt som en supplerende sanktion fastsætter konfiskation til fordel for staten af samtlige ikke angivne midler, uden at det er nødvendigt at efterprøve deres oprindelse eller deres bestemmelsessted, idet denne nationale bestemmelse udgør et sæt sanktioner, der går videre end, hvad der er nødvendigt for at opnå de formål, der forfølges med forordningen, hvilket er i strid med princippet om, at sanktionen skal stå i forhold til den straffbare handling, der er nedfældet i artikel 49, stk. 3, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og udgør en skjult begrænsning af den frie bevægelighed for kapital?
- 2) Skal de nævnte EU-retsakter, nemlig artikel 65, stk. 3, TEUF, artikel 3 og 9, stk. 1, i forordning nr. 1889/2005 samt chartrets artikel 49, stk. 3, fortolkes således, at de er til hinder for en bestemmelse i national ret, dvs. artikel 251, stk. 2, i den bulgarske Nakazatelen kodeks, der, udover hovedstraffe i forbindelse med en tilsidesættelse af angivelsespligten i artikel 3 i forordning nr. 1889/2005, tillige fastsætter konfiskation til fordel for staten af hele det ikke-angivne beløb, uanset dette pengebeløbs oprindelse og bestemmelsessted?
- 3) Skal chartrets artikel 17, stk. 1, fortolkes således, at den nationale bestemmelse i artikel 251, stk. 2, i den bulgarske Nakazatelen Kodeks som en konfiskationsforanstaltning i forbindelse med en simpel tilsidesættelse af angivelsespligten ikke overholder den rette balance mellem den offentlige interesse og kravet om beskyttelse af ejendomsretten i chartrets artikel 17?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Rayonen sad Asenovgrad (Bulgarien) den
19. december 2017 — EVN Bulgaria Toplofikatsia EAD mod Nikolina Stefanova Dimitrova**

(Sag C-708/17)

(2018/C 094/13)

Processprog: bulgarsk

Den forelæggende ret

Rayonen sad Asenovgrad

Parter i hovedsagen

Sagsøger: EVN Bulgaria Toplofikatsia EAD

Sagsøgt: Nikolina Stefanova Dimitrova

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er artikel 13, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af 5. april 2006 ⁽¹⁾ til hinder for fjernvarmeselskabets mulighed for at forlange betaling for den forbrugte varmeenergi, der afgives af fjernvarmeinstallationen i en fællesejet bygning, i forhold til ejerlejlighedernes opvarmelige volumen i henhold til grundplanen, uden at tage hensyn til den mængde varmeenergi, der faktisk er afgivet i den enkelte ejerlejlighed?
- 2) Er en national bestemmelse forenelig med direktiv 2011/83/EU ⁽²⁾, hvorefter forbrugerne, som er ejere af lejligheder i bygninger, som er omfattet af bestemmelserne om fællesejede bygninger, er forpligtet til at betale vederlaget for den ikke benyttede varmeenergi, der er leveret af bygningens fjernvarmeinstallation, når de har indstillet benyttelsen af varmeenergien, idet de har afskaffet varmeapparaterne i deres lejligheder eller fjernvarmeselskabets medarbejdere efter deres ønske har afbrudt varmeapparatets mulighed for at afgive varme?
- 3) Skaber en sådan national bestemmelse en urimelig handelspraksis som omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/29/EF ⁽³⁾ af 11. maj 2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked og om ændring af Rådets direktiv 84/450/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF, 98/27/EF og 2002/65/EF og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2006/2004?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/32/EF af 5.4.2006 om energieffektivitet i slutanvendelserne og om energitjenester samt om ophævelse af Rådets direktiv 93/76/EØF (EUT 2006, L 114, s. 64).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/83/EU af 25.10.2011 om forbrugerrettigheder, om ændring af Rådets direktiv 93/13/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/44/EF samt om ophævelse af Rådets direktiv 85/577/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF (EUT 2011, L 304, s. 64).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/29/EF af 11.5.2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked og om ændring af Rådets direktiv 84/450/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF, 98/27/EF og 2002/65/EF og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2006/2004 (direktivet om urimelig handelspraksis) (EUT 2005, L 149, s. 22).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Sofiyski rayonen sad (Bulgarien) den 27. december 2017 — Toplofikatsia Sofia EAD mod Mitko Simeonov Dimitrov

(Sag C-725/17)

(2018/C 094/14)

Processprog: bulgarsk

Den forelæggende ret

Sofiyski rayonen sad

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Toplofikatsia Sofia EAD

Sagsøgt: Mitko Simeonov Dimitrov

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Direktivet ⁽¹⁾ undtager fra sit anvendelsesområde den traditionelle aftalerets bestemmelser om indgåelse af aftaler, men undtager det også reguleringen af denne yderst atypiske, lovbestemte struktur for aftaleforholds opståen?